

Amendment #1

- 1) Is it possible to provide the daily volume the processing plant deals with on a 24-hour basis?

The daily volume processing plant deals with on a 24-hour basis varies from plant to plant. Unfortunately, we cannot provide this information.

L'usine de traitement du volume quotidien sur 24 heures variera d'une usine à l'autre. Malheureusement, nous ne pouvons pas fournir cette information.

- 2) Has there been an analysis of the contaminants in the water?
Analysis of contaminants in seafood processing plant effluent in Canada has been published (Please refer to Section "SW05 Crown Input" of the RFP document).

L'analyse des contaminants dans les effluents des usines de transformation des produits de la mer au Canada a été publiée (veuillez-vous reporter à la section «ET05 Entrée de la Couronne» du document de la DP).

- 3) Is the wastewater sea water or fresh water?

Wastewaters generated by seafood processing facilities in Canada can include freshwater, seawater or a combination of both. The quality and quantity of the wastewater is dependent upon processing type, water use, the species being processed and the extent to which best management practices have been implemented.

Les eaux usées générées par les installations de transformation des produits de la mer au Canada peuvent comprendre de l'eau douce, de l'eau de mer ou une combinaison des deux. La qualité et la quantité des eaux usées est dépendent du type de traitement, de l'utilisation de l'eau, des espèces traitées et de la mesure dans laquelle les meilleures pratiques de gestion ont été mises en œuvre.

- 4) Will you be providing data bases or lists of existing Canadian seafood processing plants details to the successful bidder? If so, can this be communicated to the bidders?

At this moment we are unable to provide an exhaustive list of existing Canadian seafood processing plants. We can provide a list of processing plants, but it is out of date and incomplete.

En ce moment, nous ne sommes pas en mesure de fournir une liste exhaustive des usines de transformation de fruits de mer existantes au Canada. Nous pouvons fournir une liste des usines de traitement, mais elles sont obsolètes et incomplètes.